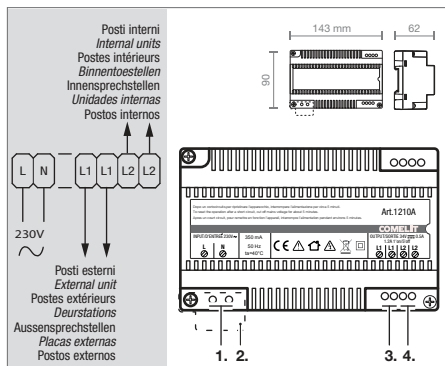




art.
1210A

COMELIT
FEEL · SECURE

TECHNICAL MANUAL



IT L'articolo 1210A è l'alimentatore di sistema per gli impianti Simplebus2

1. L N ingresso tensione di rete 230V~
2. Protezione morsetti.
3. L1 L1 linea bus per posti esterni (34 V).
4. L2 L2 linea bus per posti interni (34 V).



Apparecchio da utilizzare solo per uso interno. Pericolo di shock elettrico, procedere con cautela. Installare in quadro elettrico chiuso tale da consentire l'accesso solo a personale qualificato.

È necessario installare a monte dell'impianto videocitofonico un appropriato interruttore di rete omnipolare con apertura del contatto di almeno 3mm.

- Togliere l'alimentazione prima di effettuare qualsiasi operazione.
- Rimettere le protezioni sui morsetti.
- Non ostruire le aperture o fessure di ventilazione e di dissipazione.
- L'aggiunta di un filtro di rete protegge il sistema da disturbi elettrici.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione di alimentazione (VAC) 230 VAC / 50 ÷ 60 Hz

Tensione di alimentazione in uscita (VDC) 34

Corrente max erogata (A) 1

Assorbimento massimo di corrente (mA) 350

Potenza massima erogata (W) 34

Temperatura di funzionamento (°C) 0 ÷ 40

Numero moduli DIN 8

EN Art. 1210A is the system power supply unit for Simplebus2 installations

1. L N mains power input 230V~
2. Terminal protection
3. L1 L1 bus line for external units (34 V)
4. L2 L2 bus line for internal units (34 V)



Appliance exclusively for indoor use. Risk of electric shock; proceed with caution. Install inside a closed electrical panel so that it may not be accessed by authorised personnel. A suitable omnipolar switch with a contact opening of at least 3 mm must be installed upstream of the video entry phone system.

- Disconnect the power supply before carrying out any operations on the wiring.
- Replace the protections on the terminals.
- Do not obstruct the ventilation and cooling slots or apertures.
- The addition of a mains filter protects the system from electrical disturbances.

TECHNICAL FEATURES

Power supply voltage (VAC) 230 VAC / 50 ÷ 60 Hz

Power supply output voltage (VDC) 34

Max. current delivered (A) 1

Maximum current absorption (mA) 350

Maximum power delivered (W) 34

Operating temperature (°C) 0 ÷ 40

Number of DIN modules 8

FR L'article 1210A est l'alimentation de système pour les installations Simplebus2

1. L N entrée tension de ligne 230V~
2. Protection bornes
3. L1 L1 ligne bus pour postes extérieurs (34 V).
4. L2 L2 ligne bus pour postes intérieurs (34 V).





Cet appareil s'utilise uniquement en intérieur. Risque d'électrocution. Agir avec prudence. Installer en tableau électrique fermé pour l'accès exclusif au personnel qualifié. Installer un interrupteur de réseau omnipolaire avec ouverture de contact d'au moins 3 mm en amont de l'installation vidéophonique.

- Couper l'alimentation avant d'effectuer toute opération.
- Reposer les protections sur les bornes.
- Ne pas gêner les ouvertures ou les fentes d'aération et de dissipation de la chaleur
- L'ajout d'un filtre secteur protège le système contre les perturbations électriques.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation (VAC)	230 VAC / 50 ÷ 60 Hz
Tension d'alimentation de sortie (VDC)	34
Courant maxi fourni (A)	1
Absorption maximum de courant (mA)	350
Puissance maximum distribuée (W)	34
Température de service (°C)	0 ÷ 40
Nombre de modules DIN	8

NL Artikel 1210A is de voedingseenheid voor de Simplebus2-systemen

1. L N ingang netspanning 230V~
2. Bescherming van de klemmen
3. L1 L1 busleiding voor deurstations (34 V)
4. L2 L2 busleiding voor binnentoestellen (34 V)



Apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Gevaar voor elektrische schok, ga voorzichtig te werk. In een gesloten schakelkast installeren, zodat alleen gekwalificeerd personeel er toegang toe heeft.

- Aan de basis van het videodeurintercomsysteem moet een geschikte meerpolige netschakelaar zijn aangebracht met een contactopening van ten minste 3mm
- Sluit de stroomtoevoer af voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
 - Zet de beschermingen terug op de klemmen.
 - Sluit de ventilatie-openingen of spleten voor de warmte-afvoer niet af.
 - Het toevoegen van een netfilter beschermt het systeem tegen elektrische storingen.

TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

Voedingsspanning (VAC)	230 VAC / 50 ÷ 60 Hz
Uitgaande voedingsspanning (VDC)	34
Max. opgenomen stroom (A)	1
Maximaal stroomverbruik (mA)	350
Maximaal afgegeven vermogen (W)	34

Temperatuurbereik (°C) 0 ÷ 40

Aantal DIN-modules 8

DE Artikel 1210A ist das Netzteil des Systems für die Simplebus2-Systeme

1. L N Eingang Netzspannung 230V~
2. Klemmenschutz
3. L1 L1 Busleitung für Außensprechstellen (34 V)
4. L2 L2 Busleitung für Innensprechstellen (34 V)



Gerät nur zur Verwendung in geschlossenen Räumen. Gefahr eines Stromschlags, mit Vorsicht vorgehen. Das Gerät in einem geschlossenen Schaltschrank installieren, so dass nur qualifiziertes Personal Zugang hat. Vor der Videosprechstellenanlage muss ein allpoliger Netzschalter mit einer Kontaktöffnung von mindestens 3 mm installiert werden.

- Vor Eingriffen an der Anlage immer die Spannungsversorgung unterbrechen.
- Die Schutzabdeckungen der Klemmen wieder anbringen.
- Die Öffnungen und Schlitzte zur Belüftung und Wärmeableitung nicht verschließen.
- Das Hinzufügen eines Netzfilters schützt das System vor elektrischen Störungen.

TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung (VAC)	230 VAC / 50 ÷ 60 Hz
Spannungsversorgung am Ausgang (VDC)	34
Max. gelieferter Strom (A)	1
Max. Stromaufnahme (A)	350
Max. Leistungsabgabe (W)	34
Betriebstemperatur (°C)	0 ÷ 40
Anzahl der DIN-Module	8

ES El artículo 1210A es el alimentador de sistema para las instalaciones Simplebus2

1. L N entrada tensión de red 230V~
2. Protección de los bornes.
3. L1 L1 línea bus para placas externas (34 V)
4. L2 L2 línea bus para unidades internas (34 V)



Aparato para uso exclusivo en interiores. Peligro de choque eléctrico, proceder con precaución. Instalar en un cuadro eléctrico cerrado para permitir el acceso solo a personal cualificado. Es necesario instalar, aguas arriba de la instalación de videoportero, un interruptor de red omnipolar con una distancia de apertura de los contactos de al menos 3 mm.

- Antes de efectuar cualquier operación hay que cortar la alimentación.
- Colocar las protecciones en los bornes.
- No tapar las aberturas o ranuras de ventilación y disipación.
- La adición de un filtro de red protege el sistema de perturbaciones eléctricas.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión de alimentación (VAC)	230 VAC / 50 ÷ 60 Hz
Tensión de alimentación en salida (VDC)	34
Corriente máx. suministrada (A)	1
Consumo máximo de corriente (mA)	350
Potencia máxima suministrada (W)	34
Temperatura de funcionamiento (°C)	0 ÷ 40
Número de módulos DIN	8

PT O artigo 1210A é o alimentador de sistema para instalações Simplebus2

1. L N entrada alimentação eléctrica 230V~
2. Protecção bornes
3. L1 L1 linha BUS para postos externos (34 V)
4. L2 L2 linha BUS para postos internos (34 V)



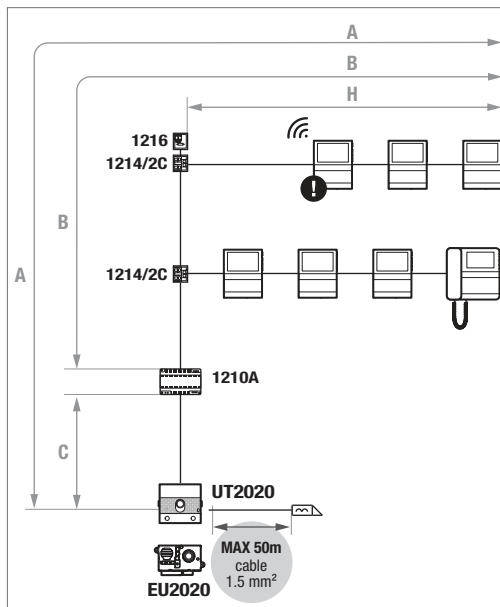
Aparelho para utilização exclusiva em interiores. Perigo de choque eléctrico; proceder com cuidado. Instalar num quadro eléctrico fechado que permita o acesso apenas a pessoal qualificado.

É necessário instalar a montante do equipamento vídeo-intercomunicador um interruptor de rede omnipolar adequado com uma abertura de contacto de pelo menos 3 mm.

- Cortar a alimentação eléctrica antes de realizar qualquer tipo de operação.
- Voltar a colocar as protecções nos bornes.
- Não obstruir as aberturas ou fendas de ventilação e de dissipação de calor.
- A adição de um filtro de rede protege o sistema contra distúrbios eléctricos.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensão de alimentação (VAC)	230 VAC / 50 ÷ 60 Hz
Tensão de alimentação de saída (VDC)	34
Corrente máx. fornecida (A)	1
Consumo máximo de corrente (mA)	350
Potência máxima fornecida (W)	34
Temperatura de funcionamento (°C)	0 ÷ 40
Número de módulos DIN	8



IT ATTENZIONE! L'utilizzo di cavi schermati potrebbe ridurre le distanze del 50%

EN CAUTION! Using shielded cables can reduce distances by 50%















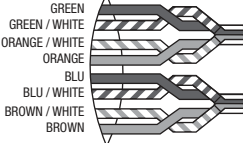

FR ATTENTION ! L'emploi de câbles blindés pourrait réduire les distances de 50%

NL LET OP! Het gebruik van afgeschermd kabels kan de afstanden met 50% verkleinen

DE ACHTUNG! Durch die Verwendung geschirmter Kabel könnten die Entfernungen um 50 % verringert werden

ES ¡ATENCIÓN! El uso de cables blindados puede reducir las distancias en un 50 %.

PT ATENÇÃO! A utilização de cabos blindados pode reduzir as distâncias em 50%

		A MAX	B MAX	C MAX	H MAX	Art. 1216
Comelit Art. 4577/4579 1 mm ² (Ø 1,2 mm AWG 17)		260 m (850 feet)	130 m (425 feet)	130 m (425 feet)	50 m (164 feet)	
UTP cat. 5-6-7 0,2 mm ² (Ø 0,5 mm AWG 24)		80 m (262 feet)	40 m (130 feet)	40 m (130 feet)	30 m (98 feet)	
		 60 m	 30 m	 30 m		
0,28 mm ² (Ø 0,6 mm AWG 23)		100 m (328 feet)	50 m (164 feet)	50 m (164 feet)	30 m (98 feet)	
0,5 mm ² (Ø 0,8 mm AWG 20)		140 m (460 feet)	70 m (230 feet)	70 m (230 feet)	30 m (98 feet)	
1,5 mm ² (Ø 1,4 mm AWG 15)		160 m (524 feet)	80 m (262 feet)	80 m (262 feet)	30 m (98 feet)	
UTP cat. 5 0,2 mm ² (Ø 0,5 mm AWG 24)						
MULTI PAIR CABLE 						
		260 m (850 feet)	130 m (425 feet)	130 m (425 feet)	50 m (164 feet)	



- IT** Cavo UTP con connessione multi-coppia: RISPETTARE I COLORI INDICATI IN FIGURA!
- EN** UTP cable with multi-cable connection: FOLLOW THE COLOURS SHOWN IN THE DIAGRAM!
- FR** Câble UTP avec connexion paires torsadées multiples : RESPECTER LES COULEURS INDIQUÉES DANS LA FIGURE !
- NL** UTP-kabel met multi-paar aansluiting: DE IN DE AFBEELDING AANGEGEVEN KLEUREN AANHOUDEN!
- DE** UTP-Kabel mit Doppeladerbündel-Anschluss: RISPETTARE I COLORI INDICATI IN FIGURA!
- ES** Cable UTP con conexión multipar: ¡RESPECTAR LOS COLORES INDICADOS EN LA FIGURA!
- PT** Cabo UTP com ligação multi-par: RESPEITAR AS CORES INDICADAS NA IMAGEM!

